

PN
2638
.B5
E8

THE
BERNHARDT
BIRTHDAY
BOOK



792.092
R45e

Ex Libris



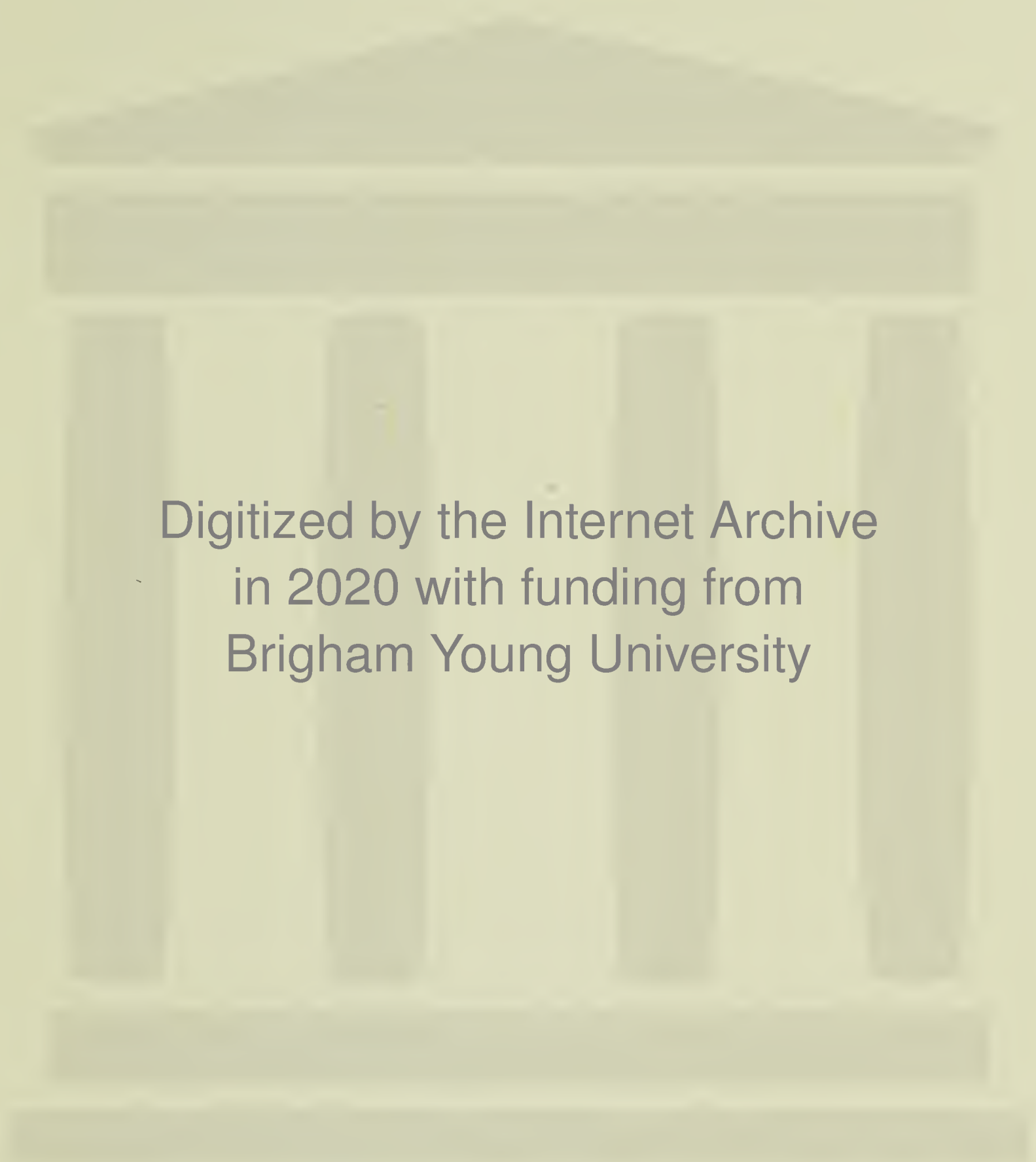
Dux vitæ ratio.

Bennett

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

“Age cannot wither her, nor custom stale
her infinite variety.”





Digitized by the Internet Archive
in 2020 with funding from
Brigham Young University

<https://archive.org/details/bernhardtbirthda00evor>



Photo by Bert, Paris.

Shaw-Santana
1912

795. 245
B-75x

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

BEING QUOTATIONS FROM THE
CHIEF PLAYS OF MADAME SARAH
BERNHARDT'S REPERTOIRE AND
OTHER WORKS

SELECTED AND COMPILED BY
E. M. EVORS

[ALL RIGHTS RESERVED]

The compiler desires to acknowledge the kindness of all authors
and publishers who have permitted quotations to be used.

THE LIBRARY
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
PROVO, UTAH



Mme. SARAH BERNHARDT at Home.

Photo by Bert, Paris.



Photo by Nadar, Paris.

Mme. SARAH BERNHARDT as "Phædra."

The Address to Mme. Sarah Bernhardt, forming the basis of the British National Tribute on the occasion of her 68th birthday



It has been said by one of our distinguished fellow-countrymen, that we British people have now two nations, our own and France. In the name of those who stand in a faith so precious, we offer you our cordial homage, speaking, we know full well, in the name of your nation and of our own. Madame, may this happy day be to you what it is to so many thousands of our people. May it fling roses upon the wide way of affection by which you shall return to us.

Thirty-three years have now passed, Madame, since London was first privileged to know the art of Sarah Bernhardt, and to envy its sister nation so rich a possession. Since that day the *va et vient* has meant very much to us, the passing and re-passing of treasured hours, the growth

of a national sentiment, the gifts which you bestowed upon us, and we have treasured. All these visits have been "happy returns" for us. You have done us the honour to look upon us as *ces chers Anglais*. We have dared to call you the Divine Sarah, and have not been ashamed. With this growth of affection has been the waxing of kinship between the nations. The hands thrust out across the sea have been the hands which have turned many a page of history and romance, but always with affection, when the art of France had clothed the bare word and the genius of France had quickened it.

Through centuries of bloody war, in the days of despair, often now the victims of ignoble ambitions, or again but the sport of dynasties, the artists have built their altars for us and we have worshipped thereat. Your Theatre, Madame, has been the temple of peace, whose doors were ever open to the genius of other nations ; whose high priests were our teachers ; whose poets and wits have claimed and won our homage through the centuries.

To-day, thanks be to the great King Edward VII., who loved your country, who loved your people first, even among the number of your own admirers. Thanks to him the wish is realised of that monarch of France who would have the contending kingdoms of France and Britain to cease their hatred. In the arts of Peace shall the bond be made sure, by the arts of Peace shall King Edward of glorious memory be justified.

A great artist and a great French-woman, you interpret for us not only the masterpieces of French tragedy, but also the mind of your fellow-countrymen. Every time that you appear on the stage of one of your own theatres you bring France nearer to England, and we have come to look upon you as our own possession, despite the fact it is you who have conquered us by your womanly charm, the sympathy of a magnetic personality and your incomparable art.

Madame, you have adorned the stage for fifty years, and nothing that you have touched has not owed its glory to the

magic of your gifts and the compelling wonder of your genius.

For fifty years your pilgrimage has led you from temple to temple which the affections of great nations have built in their hearts for you. It is fifty years since you first appeared at the Théâtre Français and bade Paris cease to mourn for Madame Rachel and her triumphs. These fifty years shall make a golden book when the story of the drama is wholly written. May we inscribe one line therein to-day, and wish you with all our hearts "Many Happy Returns."

Max Pemberton.





Photo by Bert, Paris.

Mme. SARAH BERNHARDT as "La Sorcière."



Photo by Bert, Paris.

Mme. SARAH BERNHARDT in "Lucrezia Borgia." Act II.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

JANUARY 1.

"Good my lord, will you see the players well bestowed? Let them be well used, for they are the abstracts and brief chronicles of the times."

Hamlet.

JANUARY 8.

"The mask drops off, the man remains."

J. B. Rousseau.

JANUARY 2.

"What players are they?—Even those you were wont to take delight in, the tragedians of the city?"

Hamlet.

JANUARY 9.

"We are arrant knaves, all; believe none of us."

Hamlet.

JANUARY 3.

"It is so stupid to get up every morning simply for the purpose of going to bed every night."

Fedora.

JANUARY 10.

"A woman who does not wish to be loved does not forbid men to love her. She does not perceive their love. That is all."

Fedora.

JANUARY 4.

"There is no means of being indifferent to a woman who loves you. You must love her or hate her."

Lucrezia Borgia.

JANUARY 11.

"We seek your votes by merit, not by claqueurs, An honest actor's always sure of backers."

Plautus.

JANUARY 5.

"Thanks be to heaven, my hands are clean: would that my heart was as innocent."

Phaedra.

Adm Black.

JANUARY 12.

"Blessed be the cigar! Husbands' cigars are wives' holidays."

The Princess George.

JANUARY 6.

"Well, if one cannot get a tiger, one must tame what one can."

Theodora.

JANUARY 13.

"The only pleasure peculiar to my rank is doing what I like."

Theodora.

JANUARY 7.

"Madly I'm in love
With two dark eyes, the loveliest in the world,
Two friends! Two mirrors, and two rays!"

Hernani.

JANUARY 14.

"Let Hercules himself do what he may
The cat will mew and dog will have his day."

Hamlet.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

JANUARY 15.

"Glances are love's first epistles."
Ninon de Lenclos.

JANUARY 22.

"He is not altogether a savage, considering that he
has just come from his forests."
Theodora.

JANUARY 16.

"They say that night is a wise counsellor."
Fedora.

JANUARY 23.

"Satiated with the excessive, she now dreams of the
impossible."
Fedora.

JANUARY 17.

"Ah, you cannot understand that one can love in spite
of one's self.—That one can love seeking to hide that
love from one's self."
Adrienne Lecouvreur.

JANUARY 24.

"The more divine a man of genius becomes, of the
more souls he is the guide."
A. Houssaye.

JANUARY 18.

"Nothing is so sweet as to sing of a beautiful woman
and a good meal.—If it is not to caress the one and
eat the other."
Lucrezia Borgia.

JANUARY 25.

"For some must watch, while some must sleep :
So runs the world away."
Hamlet.

JANUARY 19.

"We differ from ourselves less at sixty and sixteen
than the latter does from six."
Charles Lamb.

JANUARY 26.

"There are two things not easy to find under the
sky—an Italian without a dagger and an *Italienne*
without a lover."
Lucrezia Borgia.

JANUARY 20.

"Between women there is no best friend. I do not
know if there are even any good friends."
The Princess George.

JANUARY 27.

"Vengeance is hateful, accursed ! It turns upon you
and kills you."
Fedora.

JANUARY 21.

"How canst thou vainly think that I, who cannot rule
this erring mind, can ever rule a kingdom ?"
Phædra.

JANUARY 28.

"Flowers and fruits are always fit presents ; flowers
because they are a proud assertion that a ray of
beauty outvalues all the utilities of the world."
Emerson.



A Scene from "Elizabeth, Queen of England." On the Terrace at Richmond Palace. Act II.

Photo by Bert, Paris.



Photo by Bert, Paris.

Mme. SARAH BERNHARDT.

A Scene from "Elizabeth, Queen of England." On the Terrace at Richmond Palace. Act II.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

JANUARY 29.

"The brightest joy, after having experienced a great and pure affection, is that of being permitted to remember it."

The Lady of the Camellias.

FEBRUARY 5.

"Life is not possible without much indifference and still more forgetfulness."

The Princess George.

JANUARY 30.

" For there is nothing either good or bad, but thinking makes it so."

Hamlet.

FEBRUARY 6.

"Is it not true,
Dear Lord, that all this mirth but stifling is
To happiness?"

JANUARY 31.

"May God measure your prosperity by my gratitude!"

Theodora.

FEBRUARY 7.

"Thou sayest truly, Love,
For happiness is serious
Its smile is nearer tears than mirth."

Hernani.

FEBRUARY 1.

"A great man makes his climate genial in the imagination of men, and its air the beloved element of all delicate spirits."

Emerson.

FEBRUARY 8.

"Give me your hand, not as a man of the world, but as a true friend."

Fedora.

FEBRUARY 2.

"Joy is the best physician."

The Lady of the Camellias.

FEBRUARY 9.

"Ah! we foresee that we shall be loved, but not that we ourselves shall love."

The Lady of the Camellias,

FEBRUARY 3.

"I do not set my life at a pin's fee;
And for my soul, what can it do to that,
Being a thing immortal in itself."

Hamlet.

FEBRUARY 10.

"In the mouth of a woman No is the elder brother of Yes."

Lucrezia Borgia.

FEBRUARY 4.

"Though his mother was a barbarian, a Scythian; still she loved."

Phædra.

FEBRUARY 11.

"I am not one of those bold women who wear an unblushing front, and are tranquil in the midst of crime. I know of what I am guilty. I remember all."

Phædra.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

FEBRUARY 12.

"Love's first snowdrop, virgin kiss!"

Burns.

FEBRUARY 19.

"I have often seen men prove unmannerly by too much manners, and importunate by over-much courtesy."

Montaigne.

FEBRUARY 13.

"A lady can always call her time much more her own when her husband is occupied."

Adrienne Lecouvreur.

FEBRUARY 20.

"A very passionate woman, very violent—but very kind."

Fedora.

FEBRUARY 14.

"When an old man loves
He should be spared. The heart is ever young,
And always it can bleed."

Hernani.

FEBRUARY 21.

"Some little lodging—where I care not, so that it looks on to some garden in which nobody walks."

The Lady of the Camellias.

FEBRUARY 15.

"If we not climb, we take no fall.
He has enough that is content."

William Dunbar.

FEBRUARY 22.

"Actors belong to the public: their persons are not their own property."

Hazlitt.

FEBRUARY 16.

"What you lend is lost; when you ask for it back,
you may find a friend made an enemy by your kindness."

Plautus.

FEBRUARY 23.

"Nature exceeds nurture."

Æsop.

FEBRUARY 17.

"It is only the aged who never grow old."

The Lady of the Camellias.

FEBRUARY 24.

"Women and glass are always in danger."

Portuguese Proverb.

FEBRUARY 18.

"Ay, Sir; to be honest, as this world goes, is to be one man picked out of ten thousand."

Hamlet.

FEBRUARY 25.

"A dream itself is but a shadow."

Hamlet.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

FEBRUARY 26.

“Is it so painful, then
To quit this life?—death strikes no terror to
The wretched mind.”
Phædra.

MARCH 5.

“It is bad, my son,
Always to disparage the things that you do.”
The Princess Lointaine.

FEBRUARY 27.

“Many lovable people miss each other in the world,
or meet under some unfavourable star Love
should run out to meet love with open arms.”
R. L. Stevenson.

MARCH 6.

“The mind is its own place, and in itself
Can make a heav'n of hell, a hell of heav'n.”
Milton

FEBRUARY 28.

“Do not speak of happiness ; it invites disaster.”
Fedora.

MARCH 7.

“ A man can thrive and roam ;
But women are skeery critters unless they have a home.”
Will Carleton.

MARCH 1.

“Ah, March, we know thou art
Kind-hearted, spite of ugly looks and threats,
And, out of sight, art nursing April's violets.”
Helen Hunt.

MARCH 8.

“That which comes of a cat will catch mice.”
Proverb.

MARCH 2.

“Everybody has his own theatre, in which he is
manager, actor, prompter, playwright and
audience into the bargain.”
J. C. and A. W. Hare.

MARCH 9.

“Remember this : be punctual as the sun,
Though others lag ; for deference sets on youth
Better than any garment.”
A. Austin.

MARCH 3.

“If it be true, that ‘good wine needs no bush,’ 'tis true
that a good play needs no epilogue.”
As You Like It.

MARCH 10.

“Mothers there be of beauty rare,
And aunts exist that still are young.”
Spanish proverb.

MARCH 4.

“Love, money, and pain have never been hidden.”
Proverb.

MARCH 11.

“To wake the soul by tender strokes of art.”
Pope.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

MARCH 12.

"The devil tempts every man, but the lazy man tempts the devil."

Italian proverb.

MARCH 19.

"Think not because ye now are wed,
That all your courting's at an end."

Proverb.

Eda Stene McFarlane

MARCH 13.

"Women govern us; let us render them perfect; the more they are enlightened, so much the more shall we be."

Sheridan.

MARCH 20.

"My letters! all dead paper . . . mute and white!
And yet they seem alive and quivering
Against my tremulous hands."

E. B. Browning.

MARCH 14.

"To understand love, a woman's heart is needed."

Joan of Arc.

MARCH 21.

"There is no bridle for a wicked woman."

Robert Bridges.

MARCH 15.

"If you wish to live at ease, be not suspicious."

Proverb.

MARCH 22.

"The great theatre for virtue is conscience."

Cicero.

MARCH 16.

"I came to Baden for distraction. It's nice. So near Vienna."

L'Aiglon.

Marquise de Bernadotte

MARCH 23.

"You live too much among lilies. Lilies are white.
Lilies are proud and pure. But lilies are disturbing."

The Princess Lointaine.

MARCH 17.

"Ce monde-ci n'est qu'une œuvre comique,
Ou chacun fait ses rôles différents."

J. B. Rousseau.

MARCH 24.

"Self conquest is the greatest of victories."

Plato.

MARCH 18.

"There are spots [in the forest] where one never sees the sun . . . Look on the other side, you will have the light of the sea."

Peleas and Melisande.

MARCH 25.

"The guilty ought always to reckon with the wicked."

The Princess George.



Photo by Rert, Paris.

Mme SARAH BERNHARDT as "Queen Elizabeth" in Act IV.

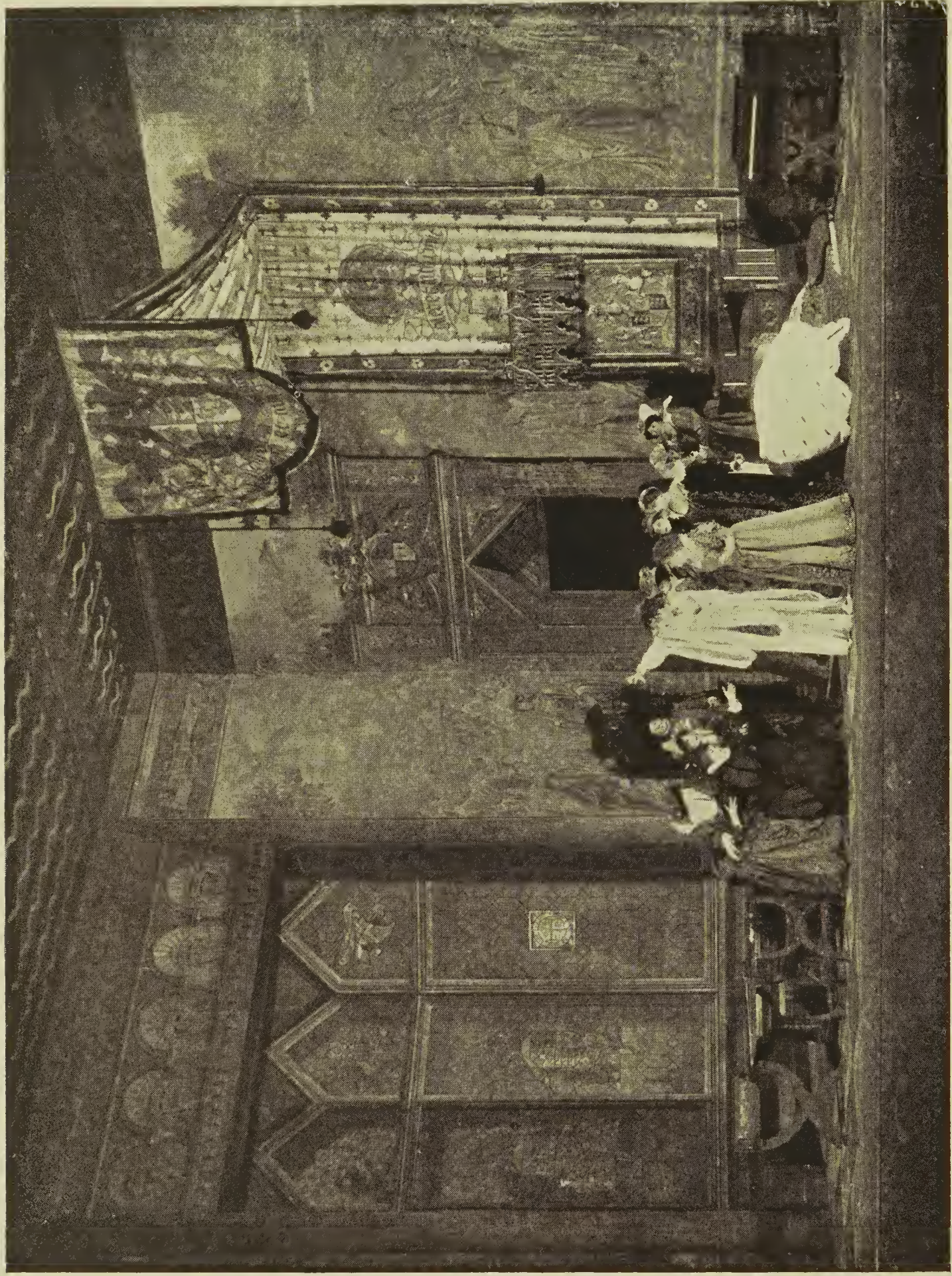


Photo by Bert, Paris.

A Scene from "Elizabeth, Queen of England." Act IV.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

MARCH 26.

“And so I am strong to love this noble France,
This poet of the nations, who dream on
For ever, after some ideal good.”

E. B. Browning.

Eugene

APRIL 2.

“Do not speak of happiness ; it invites disaster.”

Fedora.

MARCH 27.

“Who loves by looks, is seldom true to one.”

Campion.

APRIL 3.

“Evil wishes, like chickens, come home to roost.”

Æsop.

Frankie

MARCH 28.

“I know the ways of women. When you will they
won't : and when you won't they're dying for you.”

Terence.

APRIL 4.

“See all, say naught, hold thee content.”

Jasper Heywood.

MARCH 29.

“The fisherman never takes a big fish without
getting wet.”

Proverb.

APRIL 5.

“There are only two good women in the world—one
dead, and the other can't be found.”

German Proverb.

MARCH 30.

“Of all delights I think liberty
Is the prime element : nothing is pleasant
Joined with a must.”

Robert Bridges.

APRIL 6.

“Lovers remember everything.”

Proverb.

MARCH 31.

“Il faut être marié comme il faut être vacciné, ça
garantit.”

APRIL 7.

“For in itself a thought,
A slumbering thought, is capable of years.
And curdles a long life into one hour.”

Byron.

APRIL 1.

“Well apparell'd April on the heel
Of limping winter treads.”

Romeo and Juliet.

APRIL 8.

“If the heart of a man is depress'd with cares,
The mist is dispelled when a woman appears.”

Gay.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

APRIL 9.

“ Ah, great Corneille ! Come to my aid ! Give me courage ”

Adrienne Lecouvreur.

APRIL 16.

“ Every man is practically three men. There is the man you know before he proposes ; there is the man you have accepted ; there is the man you have married.”

John Oliver Hobbes.

APRIL 10.

“ Books always open where most often read.”

L' Aiglon.

APRIL 17.

“ A mill and a woman are always in want of something.”

Proverb.

APRIL 11.

“ Out of this nettle, danger, we pluck this flower, safety.”

Shakespeare, Henry IV.

APRIL 18.

“ I have played in a dream around the gins of destiny.”

Peleas and Melisande.

APRIL 12.

“ Love and smoke cannot be hidden.”

French Proverb.

APRIL 19.

“ To forget is Elysium ; regret is hell.”

John Davidson.

APRIL 13.

“ Grief and joy, and hope and fear,
Play their pageants everywhere.”

Campion.

APRIL 20.

“ Give thyself time to learn something new and good, and cease to be whirled around.”

Marcus Aurelius.

APRIL 14.

“ Men are schoolboys spelling
Tasks the mother gave.”

Hume Nisbet.

APRIL 21.

“ Our life becomes more involved as it goes on, like a comedy, but all is unravelled in the last act. Look to it, then, that the end comes right.”

Spanish.

APRIL 15.

“ What an unknown quantity is France ! ”

L' Aiglon.

APRIL 22.

“ Let us with even flight set out to reach
A fairer world. Only a kiss—a kiss ! ”

Hernani.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

APRIL 23.

"Know thy desire ; and know that if thou seek it,
And seek, and seek, and fear not, thou shalt find."
Robert Bridges.

APRIL 30.

"Thespis, the first professor of our art,
At country wakes sang ballads from a cart."
Dryden.

APRIL 24.

"Love is holy, God wills it.
He who dies of Love is sure of salvation."
The Princess Lointaine

MAY 1.

"Men are April when they woo, December when they
are wed ; maids are May when they are maids ; but
the sky changes when they are wives."
As You Like It.

APRIL 25.

"The brain women never interest us like the heart
women."
O. W. Holmes.

MAY 2.

"Two happy beings always want the whole earth to
themselves three unhappy people can keep the
whole of London entertained."
John Oliver Hobbes.

APRIL 26.

"Imagination rules the world."
Napoleon.

MAY 3.

"I will speak daggers to her, but use none."
Hamlet.

APRIL 27.

"The human soul is very silent The human
soul likes to depart alone."
Peleas and Melisande.

MAY 4.

"Sweet is revenge, especially to women.
Pillage to soldiers, prize-money to seamen."
Byron.

APRIL 28.

"Only an inventor knows how to borrow, and every
man is or should be an inventor."
Emerson.

MAY 5.

"Heard melodies are sweet, but those unheard
Are sweeter"
Keats.

APRIL 29.

"The hand that gives gathers."
Proverb.

MAY 6.

"If only he had shut his books
To read the chapters of mankind."
Norman Gale.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

MAY 7.

“She was a poor little being, mysterious like everyone.”
Peleas and Melisande.

MAY 14.

“O wad some power the giftie gie us
To see oursels as others see us.”
Burns.

MAY 8.

“There is a remedy for everything, excepting for death.”
Proverb.

MAY 15.

“Women are all in extremes: they are either better or worse than men.”
La Bruyere.

MAY 9.

“Our revels now are ended: these our actors,
As I foretold you, were all spirits, and
Are melted into air, into thin air.”
The Tempest.

MAY 16.

“To know is weaker than to feel.”
Sir Lewis Morris.

MAY 10.

“To-morrow is a satire on to-day,
And shows its weakness.”
Young.

MAY 17.

“It is jealousy, and love is never found without jealousy.”
Fedora.

MAY 11.

“God the first garden made and the first city Cain.”
Cowley,

MAY 18.

“Often do the spirits
Of great events stride on before the events,
And in to-day already walks to-morrow.”
Coleridge.

MAY 12.

“May makes the merry mood.”
Richard Edwards.

MAY 19.

“If you have no honey in your jar,
It is as well to have it on your lips.”
Proverb.

MAY 13.

“When a woman is openly bad she is then at her best.”
Proverb.

MAY 20.

“’Tis pleasant, sure, to see one’s name in print;
A book’s a book although there’s nothing in’t.”
Byron.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

MAY 21.

“Marry your son when you will ; your daughter when
you can.”
Herbert.

MAY 28.

“Gie a man luck, and fling him into the sea.”
Scots Proverb.

MAY 22.

“As full of spirit as the month of May,
And gorgeous as the sun at midsummer.”
Shakespeare, Henry IV.

MAY 29,

“Thoughts, when the mind is thrall to some strong
emotion, come in a sort of rhythm : it may be said
that we think in a rough kind of blank verse.”
John Oliver Hobbes.

MAY 23.

“ History makes us drunk.
The battles which no more are fought, are told.”
L’Aiglon.

MAY 30.

“Adversity makes men ; but prosperity makes
monsters.”
French Proverb.

MAY 24.

“Hope is the dream of a man awake.”
Proverb.

MAY 31.

“Celerity is never more admir’d
Than by the negligent.”
Antony and Cleopatra.

MAY 25.

“The country is lyric—the town dramatic. When
mingled, they make the most perfect musical drama.”
Kavanagh.

JUNE 1.

“A woman can appreciate a kiss from her husband
three score years and ten after the marriage ceremony
is performed.”
Anon.

MAY 26.

“Much may be made of a Scotchman if he be caught
young.”
Samuel Johnson.

JUNE 2.

“He who dines out loses his free agency.”
Hazlitt on Editors.

MAY 27.

“It’s well to conquer, but one wants to live
And after all, who knows whether ’tis greater
To conquer worlds, or be a moment loved ?”
L’Aiglon.

JUNE 3.

“Women are not the least in the wrong when they
refuse the rules of life obtaining in the world ; it is the
men who make these laws without them.”
Montaigne.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

JUNE 4.

“ A sorrow shared is almost a joy.”

Sardou.

JUNE 11.

“ Fall not a tear, I say ; one of them rates
All that is lost and won : give me a kiss :
Even this repays me.”

Antony and Cleopatra.

JUNE 5.

“ A picture is a poem without words.”

Horace.

JUNE 12.

“ We never miss the water till the well runs dry.”

Proverb.

JUNE 6.

“ Fair tresses man's imperial race ensnare,
And beauty draws us with a single hair.”

Pope.

JUNE 13.

“ We Frenchmen cannot breathe inglorious air ;
The crown must slip from off a pear-shaped head.”

L'Aiglon.

JUNE 7.

“ God made him, and there let him pass for a man.”

The Merchant of Venice.

JUNE 14.

“ Philosophy will clip an angel's wings.”

Keats' Lamia.

JUNE 8.

“ One madman makes a hundred, and love makes a
hundred thousand.”

Proverb.

JUNE 15.

“ A kingdom for a stage, princes to act,
And monarchs to behold the swelling scene !”

Shakespeare, Henry V.

JUNE 9.

“ Let husbands know
Their wives have sense like them.”

Othello.

JUNE 16.

“ Save, save, oh ! save me from the candid friend.”

Poetry of the Antijacobin.

JUNE 10.

“ Friendship is the Glass of Truth, our hidden stains
detecting.”

Campion.

JUNE 17.

“ Joy, joy, it does not come every day
One must take things as they are.”

Peleas and Melisande.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

JUNE 18.

"The true friend ever comes before thine own kin :
for the link of friendship is stronger than that of
blood."

(Spanish).

JUNE 25.

"Remembrance is the twilight of the heart."

JUNE 19.

"Where pride begins love ceases."

Proverb.

JUNE 26.

"Each man makes his own statue, builds himself ;
Virtue alone outbids the Pyramids."

Young.

JUNE 20.

"The intelligent man is he who can make use of things
which other people consider valueless."

Anon.

JUNE 27.

"In life there are meetings which seem
Like a fate."

Owen Meredith.

JUNE 21.

"Men must endure
Their going hence, even as their coming hither.
Ripeness is all."

King Lear.

JUNE 28.

"I have never put myself athwart a destiny."

Peleas and Melisande.

JUNE 22.

"The woman is the child of the man ; when she is not
that he becomes hers, and then the world is turned
topsy-turvy."

Strindberg.

JUNE 29.

" 'What a beautiful head,' said the Fox, as he pawed
the Actor's Mask, 'yet it is of no value, as it entirely
wants brains.' "

JUNE 23.

"The discontented girl cries for toasted snow."

Arab proverb.

JUNE 30.

"Among the blind, the one-eyed are kings."

Proverb.

JUNE 24.

"So light a foot
Will ne'er wear out the everlasting flint."

Romeo and Juliet.

JULY 1.

"In happiness we are ungrateful."

The Lady of the Camellias.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

JULY 2.

“What is a man
If his chief good, and market of his time,
Be but to sleep and feed.”
Hamlet.

JULY 9.

“For drama’s laws, the drama’s patrons give.
For we that live to please, must please to live.”
Dr. Johnson.

JULY 3.

“The gem of the heavens is the sun: the gem of the
home is the child.”
Oriental.

JULY 10.

“It is not good to be too free. It is not good to have
all that is necessary.”
Pascal.

JULY 4.

“Women . . . are to us what we hold of best or
worst within.”
George Meredith.

JULY 11.

“It were like kissing France upon the lips
If Paris took me to her breast.”
L’Aiglon.

JULY 5.

“Earth changes, but thy soul and God stand sure.”
Robert Browning.

JULY 12.

“English actors act quite well, but they act best
between the lines.”
Oscar Wilde.

JULY 6.

“The rose that all are praising
Is not the rose for me.”
Bayly.

JULY 13.

“If you get simple beauty, and nought else,
You get about the best thing God invents.”
R. Browning.

JULY 7.

“If the Superman is to come, he must be born of
woman by mankind’s intentional and well-considered
contrivance.”
Bernard Shaw.

JULY 14.

“The playbill which is said to have announced the
tragedy of Hamlet, the character of the Prince of
Denmark being left out.”
Scott.

JULY 8.

“Vive la bagatelle.”

JULY 15.

“If God did not exist it would be necessary to invent
Him.”
Voltaire.



Photo by Fert, Paris.
Mme. SARAH BERNHARDT as "Theodora "



Photo by Bert, Paris.

Mme. SARAH BERNHARDT in "Lucrezia Borgia." Act I.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

JULY 16. “Thirty years of cheap reading have changed the English from the most stolid of nations to the most theatrical and hysterical.” <i>Bernard Shaw.</i>	JULY 23. “One may smile, and smile, and be a villain.” <i>Hamlet.</i>
JULY 17. “ Earth's fanatics Make too frequently heaven's saints.” <i>E. B. Browning.</i>	JULY 24. “Never the lotus closes, never the wild-fowl wake, But a soul goes out on the East Wind that died for England's sake.” <i>Rudyard Kipling.</i>
JULY 18. “It always warms a man to see a woman brave.” <i>Robert Louis Stevenson.</i>	JULY 25. “By ways no mortal knows Love blows into the heart.” <i>W. E. Henley.</i>
JULY 19. “New art would better Nature's best, But Nature knows a thing or two.” <i>Owen Seaman.</i>	JULY 26. “Poverty is a crucible into which society flings a man each time the world is in want of a heinous criminal or a sublime pioneer.” <i>Victor Hugo.</i>
JULY 20. “The great city is that which has the greatest man or woman.” <i>Walt Whitman.</i>	JULY 27. “Fate's a fiddler, Life's a dance.” <i>W. E. Henley.</i>
JULY 21. “Society is now one polished horde, Formed of two mighty tribes, the bores and bored.” <i>Byron.</i> <i>John Burnside</i>	JULY 28. “Good is as hundreds ; evil as one ; Round about goeth the golden sun.” <i>Leigh Hunt.</i>
JULY 22. “A wild sweet star in amber folds of morn.” <i>Lord de Tabley.</i>	JULY 29. “Rich gifts wax poor when givers prove unkind.” <i>Hamlet.</i>

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

JULY 30.

“But O, what a cruel thing is a farce to those engaged in it.”
Robert Louis Stevenson.

AUGUST 6.

“Come, sit down, every mother’s son, and rehearse your parts.”
A Midsummer-Night’s Dream.

JULY 31.

“*Les grandes amours travaillent pour le ciel.*”
The Princess Lointaine.

AUGUST 7.

“Do good, and cast it into the sea : though the fishes may not know it, God shall.”
Turkish Proverb.

AUGUST 1.

“I am a great friend to public amusements ; for they keep the people from vice.”
Samuel Johnson

AUGUST 8.

“What a woman thinks of woman is the test of her nature.”
George Meredith.

AUGUST 2.

“Every mortal man has been million times a woman.”
Lafcadio Hearn.

AUGUST 9.

“Variety’s the very spice of life,
That gives it all its flavour.”
Cowper.

AUGUST 3.

“If the sun and moon should doubt
They’d immediately go out.”
Proverb.

AUGUST 10.

“The world’s a theatre, the earth’s a stage,
Which God and Nature do with actors fill.”
Heywood.

AUGUST 4.

“Climb high, love high, what matter? Still,
Feet, feelings, must descend the hill;
An hour’s perfection can’t recur.”
Browning.

AUGUST 11.

“I wish for a souvenir, not for an alms.—A trifle that belongs to you.—I will have the sad flower that withers in your dark hair.”
Le Passant

AUGUST 5.

“A beautiful face is the most beautiful of all spectacles : and the sweetest harmony is the sound of the voice one loves.”
La Bruyere.

AUGUST 12.

“There are only two kinds of men : upright men who think themselves sinners, sinners who think themselves upright.”
Pascal.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

AUGUST 13.

“ If Cleopatra’s nose had been shorter the face of the earth would have changed.”
Pascal.

AUGUST 20.

“ Art is the artist’s reaction to the stimulus of the universe.”
I. Zangwill.

AUGUST 14.

“ We must be careful not to confound originality with a straining after the eccentric.”
Anon.

AUGUST 21.

“ My words fly up, my thoughts remain below :
Words without thoughts never to heaven go.”
Hamlet.

AUGUST 15.

“ Get leave to work
In this world—’tis the best you get at all.”
E. B. Browning.

AUGUST 22.

“ By dint of speaking of love you fall in love. Nothing is so easy. It is man’s most natural passion.”
Pascal.

AUGUST 16.

“ It is aspiration that counts, not realisation ; pursuit, not achievement ; quest, not conquest.”

AUGUST 23.

“ This wide and universal theatre
Presents more woeful passions than the scene
Wherein we play it.”
As You Like It.

AUGUST 17.

“ Je prends mon bien ou je le trouve.”
Moliere.

AUGUST 24.

“ Men and women make
The world, as head and heart make human life.”
E. B. Browning.

AUGUST 18.

“ Literature ought to be looked upon as a vocation which provides neither board nor lodging.”
Diary of the De Goncourts.

AUGUST 25.

“ Two entirely contrary things bias us equally :
habit and novelty.”
La Bruyere.

AUGUST 19.

“ All women love great men
If young or old ; it is in all the tales.”
Robert Browning.

AUGUST 26.

“ The world is grown so bad
That wrens may prey where eagles dare not perch.”
Richard III.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

AUGUST 27.

"Physical force has no value, where there is nothing else."

Emerson.

SEPTEMBER 3.

"A man has just so much credit as he has money in his possession."

Juvenal.

Maxim Gorki

AUGUST 28.

"Yea, alas, must turn to *Nay*,
Flesh to clay."

W. E. Henley.

SEPTEMBER 4.

"What king so strong,
Can tie the gall up in the slanderous tongue?"

Measure for Measure.

Horace

AUGUST 29.

"It is sometimes expedient to forget what you know."
Syrus.

SEPTEMBER 5.

"There still remains to mortify a wit
The many-headed monster of the pit."

Pope.

AUGUST 30.

"No flowery road leads to glory."

La Fontaine.

SEPTEMBER 6.

"Now though we know of old that looks deceive,
And always have done, somehow these good looks
Make more impression than the best of books."

Byron.

AUGUST 31.

"Of all ways of making one's fortune the shortest and
the best is to make others see clearly that it will be in
their interest to benefit you."

La Bruyere.

SEPTEMBER 7.

"I feel in every smile a chain."

Peter Pindar.

SEPTEMBER 1.

"It takes the ideal, to blow a hair's-breadth off the
dust of the actual."

E. B. Browning

SEPTEMBER 8.

". . . . Making the first of possessions, self-possession."

Ruskin.

SEPTEMBER 2.

"Wrong-headed yet right-hearted, rash but kind."

R. Browning.

John Keats

SEPTEMBER 9.

". . . . for surely they're sincerest
Who are strongly acted on by what is nearest.
This makes your actors, artists, and romancers"

Byron.



Mme. SARAH BERNHARDT at Home.

Photo by Bert, Paris.



Photo by Bert, Paris.

Mme SARAH BERNHARDT as "Queen Elizabeth." Act IV

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

SEPTEMBER 10. “Crying is the refuge of plain women but the ruin of pretty ones.” <i>Wilde.</i>	SEPTEMBER 17. “Home is the girl's prison and the woman's work-house.” <i>Bernard Shaw.</i>
SEPTEMBER 11. “You cannot counterfeit genius.” <i>Vauvenargues.</i>	SEPTEMBER 18. “For me it would be far easier to die with you than to live far from you. But that is too lovely to dare hope for.” <i>Francesca da Rimini.</i>
SEPTEMBER 12. “Oh! how you say that! It is as if your voice had passed over the sea in Springtime!” <i>Peleas and Melisande.</i>	SEPTEMBER 19. “Seven cities warr'd for Homer being dead, Who living had no roof to shroud his head.” <i>Thomas Heywood.</i>
SEPTEMBER 13. “The violence of love is as much to be dreaded as that of hate. When it is durable it is serene and equable.” <i>Thoreau.</i>	SEPTEMBER 20. “There is divinity in odd numbers, Either in nativity, chance or death.” <i>Merry Wives of Windsor.</i>
SEPTEMBER 14. “Good at a fight, but better at a play; Godlike in giving but the devil to pay.” <i>Moore: On a Cast of Sheridan's hand.</i>	SEPTEMBER 21. “Be square, yet not angular.” <i>Oriental.</i>
SEPTEMBER 15. “The greatest miracle of love is to cure coquetry.” <i>La Rochefoucauld.</i>	SEPTEMBER 22. “Our days and nights Have sorrows woven with delights.” <i>Malherbe.</i>
SEPTEMBER 16. “In love, to love but little is a sure way of being loved.” <i>La Rochefoucauld.</i>	SEPTEMBER 23. “Love is the last thing that we can afford to be sentimental over.” <i>Anon.</i>

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

SEPTEMBER 24.

“There is but one thing of which I am afraid, and that is fear.”
Montaigne.

OCTOBER 1. (La Bernhardt’s Birth Month.)

“Bring in the banquet quickly ;
Wine enough Cleopatra’s health to drink.”
Antony and Cleopatra.

SEPTEMBER 25.

“The essence of an artist is that he should be articulate.”
Swinburne.

OCTOBER 2.

“The trick of that voice I do well remember.”
King Lear.

SEPTEMBER 26.

“Bravest at the last :
She levell’d at our purposes, and, being royal,
Took her own way.”
Antony and Cleopatra.

OCTOBER 3.

“I have given the public the vibrations of my soul, the pulsations of my heart, and the tears of my eyes.”
Sarah Bernhardt.

SEPTEMBER 27.

“Faith and love are affinities.”
Anon.

OCTOBER 4.

“Be that you are,
That is, a woman ; if you be more, you’re none.”
Measure or Measure.

SEPTEMBER 28.

“All human things
Of dearest value hang on slender strings.”
Waller.

OCTOBER 5.

“Her sunny locks
Hang on her temples like a golden fleece.”
The Merchant of Venice.

SEPTEMBER 29.

“Old friends are best. King James us’d to call for his old shoes, they were easiest for his feet.”
Selden.

OCTOBER 6.

“The observed of all observers.”
Hamlet.

SEPTEMBER 30.

“The devil could drive woman out of paradise ; but the devil himself cannot drive Paradise out of a woman.”
George Macdonald.

OCTOBER 7.

“I have longed to climb the topmost pinnacle of my art my goal is unchanged, and I am marching towards it.”
Sarah Bernhardt in 1896.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

OCTOBER 8.

“For her own person, it beggar'd all description.”
Antony and Cleopatra.

OCTOBER 15.

“There is nothing of the sorceress about her, except the magic wand—herself.”
Auguste Vitu on Sarah Bernhardt

OCTOBER 9.

“A woman's strength is in her tongue.”
Proverb

OCTOBER 16.

“I have journeyed across the ocean, carrying with me my ideal of art, and the genius of my nation has triumphed.”
Sarah Bernhardt.

OCTOBER 10.

“ Her eyes her long, strange, superb eyes, of which the pupils seemed to change their colour with variations of light.”

OCTOBER 17.

“ Sarah Bernhardt has a strange beauty a something unknown which reminds one of Salome, Salambo, or the Queen of Sheba.”

OCTOBER 11.

“ They seemed like old gold when the artist was dreaming ; or like light green when anger contracted her brow, and dark blue when smiling.”
A. L. Renner on Sarah Bernhardt.

OCTOBER 18.

“ . . . Above all, she breathes that voice which is a caress, which touches one's senses like soft fingers ; a voice so pure, so tender, so melodious !”

OCTOBER 12.

“La Tosca is an incomparable artist.”
La Tosca.

OCTOBER 19.

“ With Sarah Bernhardt it is the woman who plays. She throws her whole personality into the play, She embraces, clasps, swoons, writhes, or dies”
Jules Lemaitre.

OCTOBER 13.

“Some are born great, some achieve greatness and some have greatness thrust upon them.”
Twelfth Night.

OCTOBER 20.

“Too low they build who build beneath the stars.”
Young.

OCTOBER 14.

“Without women the two extremities of life would be without help and the middle of it without pleasure.”
French Proverb.

OCTOBER 21.

“Success abroad is very nice, but success in France is still better.”
Sarah Bernhardt.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

OCTOBER 22.

"She is an artiste by nature and an incomparable one.
There is no one like her at the Comédie Française."
Francisque Sarcey on Sarah Bernhardt in 1871.

OCTOBER 29.

"One does not know, diva, which pleasure is the
greater—to see you or to hear you."
La Tosca.

OCTOBER 23.

"Women live only in the emotion that love gives."
Houssaye.

OCTOBER 30.

"The Fates lead the willing, and drag the unwilling."
Horace.

OCTOBER 24.

"She passes praise ; then praise too short doth blot."
Love's Labour Lost.

OCTOBER 31.

"Quand-même !"
Sarah Bernhardt's Motto.

OCTOBER 25.

"Picture and sculpture are the celebrations and
festivities of form. But true art is never fixed, but
always flowing."
Emerson.

NOVEMBER 1.

"No shade, no shine, no butterflies, no bees,
No fruits, no flowers, no leaves, no birds,
November !"
Hood.

OCTOBER 26.

" Pasht, who had
Green beryls for her eyes."
Wilde.

NOVEMBER 2.

"We are children of splendour and fame,
Of shuddering also, and tears."
William Watson.

OCTOBER 27.

"Yes, I adore this country, in which woman reigns,
and reigns so absolutely."
Sarah Bernhardt on America.

NOVEMBER 3.

"The actors are at hand ; and by their show
You shall know all that you are like to know."
A Midsummer-Night's Dream.

OCTOBER 28.

"No, I do not want to die."
Adrienne Lecouvreur.

NOVEMBER 4.

"Oh ! but I shall die the prince of lovers
If for two years of love I see her for two moments."
The Princess Lointaine.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

NOVEMBER 5.
“Naught’s had, all’s spent,
Where our desire is got without content.”
Macbeth.

NOVEMBER 12.
“Money brings office; money gains friends: every-
where the poor man is down.”
Ovid.

NOVEMBER 6.
“Paint the soul, never mind the legs and arms.”
Robert Browning.

NOVEMBER 13.
“The old traditions to despise
Is never safe, is never wise:
With unchanged notes the young birds sing.”
George Barlow.

NOVEMBER 7.
“Liberty is not made for nobles, nor for rich mer-
chants; it is made for strong men. Make friends with
those, but do not make enemies of the others.”
Francesca da Rimini.

NOVEMBER 14.
“Who can be wise, amaz’d, temperate, and furious,
Loyal and neutral in a moment? No man.”
Macbeth.

NOVEMBER 8.
“An honest man’s the noblest work of God.”
Burns.

NOVEMBER 15.
“A lover’s eyes will gaze an eagle blind.”
Love’s Labour Lost.

NOVEMBER 9.
“The reason why so few marriages are happy is
because young ladies spend their time in making nets,
not in making cages.”
Swift.

NOVEMBER 16.
“I regret nothing
Nor parents, nor home, nor green Aquitaine
And I die loving the Princess *Lointaine*.”
The Princess Lointaine.

NOVEMBER 10.
“Economy is a great revenue.”
Cicero.

NOVEMBER 17.
“These transcendental artists in the end
Idealise themselves.”
Alfred Austin.

NOVEMBER 11.
“On the earth the broken arcs; in the heaven, a
perfect round.”
R. Browning.

NOVEMBER 18.
“Let us sit there for a little while, as once before
And dream that reality is tired, that she has closed at last
her wide-open eyes, and that she herself is dreaming.”
Francesca da Rimini.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

NOVEMBER 19.

"A wise woman will prefer a real lover to an ideal one."
Proverb.

NOVEMBER 26.

"There is no happy life, there are only happy days."
A. Theuriel

NOVEMBER 20.

"Best people are not angels quite."
Robert Browning.

NOVEMBER 27.

"But screw your courage to the sticking place
And we'll not fail."
Macbeth.

NOVEMBER 21.

"In woods men feel ; in towns they think."
Alfred Austin.

NOVEMBER 28.

"O ruthless muse of tragedy ! What prodigies of shame,
What marvels of injustice are committed in thy name."
Eugene Field

NOVEMBER 22.

"Think you, Father Eusèbe, that one sleeps in hell?—
I lean rather towards insomnia, which is a torment
well made for the damned."
La Tosca.

NOVEMBER 29.

"The more we know, the better we forgive."
Madame de Staël.

NOVEMBER 23.

"Eagles fly alone ; they are but sheep which always
herd together."
Proverb.

NOVEMBER 30.

"There are men who have died for a kiss—or only for
having desired one."
Francesca da Rimini.

NOVEMBER 24.

"He whose face gives no light shall never become a
star."
William Blake.

DECEMBER 1.

"The cold in clime are cold in blood,
Their love can scarce deserve the name."
Byron.

NOVEMBER 25.

"A pun is a pistol let off at the ear, not a feather to
tickle the intellect."
Charles Lamb.

DECEMBER 2.

"Things won are done, joy's soul lies in the doing."
Troilus and Cressida.



Photo by Bert, Paris.

Mme. SARAH BERNHARDT. "L'Aiglon."



Photo by Bert, Paris.

Mme. SARAH BERNHARDT.
The latest photograph taken in her home.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

DECEMBER 3.

"Let thy face be bright what time thou livest It is a man's kindly acts that are remembered of him in the years after his life."

The Instruction of Ptah-Hotep.

DECEMBER 10.

"I spend extravagant fortunes in acquiring boredom."

L'Aiglon.

DECEMBER 4.

"No man can possibly know what life means, what the world means, until he has a child and loves it."

Lafcadio Hearn.

DECEMBER 11.

"Physicians, of all men, are most happy: whatever good success soever they have, the world proclaimeth; and whatever faults they commit the earth covereth."

Quarles.

DECEMBER 5.

"We live in a system of approximations. Every end is prospective of some other end, which is also temporary; a round and final success nowhere."

Emerson.

DECEMBER 12.

"When we are born we cry that we are come
To this great stage of fools."

King Lear

DECEMBER 6.

"Death opens unknown doors. It is most grand to die."

John Mansfield.

DECEMBER 13.

"I have no hunger or thirst, but for his liberty."

La Tosca.

DECEMBER 7.

"My liberty is dear to me.
If I loved I should lose this light step"
A love in the heart is so heavy a baggage!"

Coppée's Le Passant.

DECEMBER 14.

"It is a woman's business to get married as soon as possible, and a man's to keep unmarried as long as he can."

Bernard Shaw: Man and Superman.

DECEMBER 8.

"O most delicate friend;
Who is it can read a woman?"

Cymbeline.

DECEMBER 15.

"I'm merely a spectator in life; nothing more than a man at the play, in fact."

Pinero.

DECEMBER 9.

"O magic sleep! O comfortable bird,
That broodest o'er the troubled sea of the mind
Till it is hushed and smooth!"

Keats' Endymion.

DECEMBER 16.

"Be wise with speed;
A fool at forty is a fool indeed."

Young.

THE BERNHARDT BIRTHDAY BOOK

DECEMBER 17.

"The best books are few ; to know them is a joy that
does not perish."

Andrew Lang.

DECEMBER 25.

" To feed were best at home ;
From thence the sauce to meet is ceremony ;
Meeting were bare without it."

Macbeth.

DECEMBER 18.

"Shine out, fair sun, till I have bought a glass
That I may see my shadow as I pass."

Richard III.

DECEMBER 26.

"From her eyes
I did receive fair speechless messages."

The Merchant of Venice.

DECEMBER 19.

"My life is a promenade."

Coppée's Le Passant.

DECEMBER 27.

"Where is any author in the world
Teaches such beauty as a woman's eye?"

Love's Labour Lost.

DECEMBER 20.

"An idler is a watch that wants both hands ;
As useless when it goes as when it stands."

Cowper.

DECEMBER 28.

"O heaven ! were man
But constant, he were perfect ; that one error
Fills him with faults."

Two Gentlemen of Verona.

DECEMBER 21.

"Love is like understanding, that grows bright
Gazing on many truths."

Shelley.

DECEMBER 29.

" the simple little N
The letter which cries No to time !"

L'Aiglon.

DECEMBER 22.

"Every man's life is a fairy-tale written by God's
fingers."

Hans Andersen.

DECEMBER 30.

"It requires more charms and address in women to
revive one fainting flame than to kindle new ones."

Swift.

DECEMBER 23.

"We must laugh before we are happy, for fear we die
before we laugh at all."

La Bruyere.

DECEMBER 31.

"Who seeks, and will not take, when once is offered,
Shall never find it more."

Antony and Cleopatra.

DECEMBER 24.

"Grace in women has often more effect than beauty."

Hazlitt.

"To be beloved — and to love —
that it is to live."

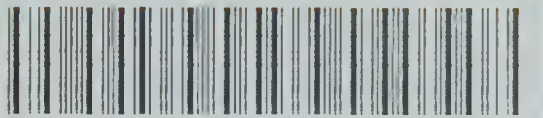
"God never shuts one door but
he opens two" Irish Proverb

"To make oneself beloved — this is,
after all, the best way to be useful"
Old French Proverb.

"To live — to out-live — and
to live again!"

"The view taken is everything; and
that rests with yourself"
Marcus Aurelius.

"A friend loveth at all times"
From the Proverbs of Solomon



3 1197 00470 6161

DATE DUE

APR 14 1982

APR 08 1981

APR 26 1986

APR 14 1988

DEMCO 38-297

